

**Asignatura:** Introducción al chino para usos académicos y profesionales

**Curso académico:** 2012-2013

**Código de la asignatura:** 31405

**Número de créditos:** 5

**Número total de horas de dedicación:** 30hrs aula + 90hrs. Fuera del aula

**Profesora:** Pei-Fen Liu

**Despacho:** 20.253

**Aula:** 40.275

**Horario:** martes/jueves 16:00-17:45

### **Competencias específicas de la materia**

- Capacidad de leer el chino tradicional
- Capacidad de desarrollar la competencia en lengua china en registros académicos y profesionales
- Capacidad de comunicar oralmente y por escrito
- Capacidad de comprender mensajes orales y escritos
- Capacidad de usar las tecnologías de la información para comunicar a través del chino
- Capacidad de interactuar con usos y textos reales de la lengua china
- Capacidad de reconocer, usar, transcribir y pronunciar los caracteres del vocabulario académico y profesional de la lengua china
- Capacidad de leer e interpretar textos periodísticos, literarios, jurídicos o comerciales en chino
- Capacidad de expresarse y comunicarse en chino a nivel intermedio
- Uso comunicativo de herramientas básicas que ofrecen las tecnologías de la información y el conocimiento para el proceso y vehiculación de la información a través del chino y dominio de las formas de transliteración más habituales y estandarizadas del chino

### **Resultados de aprendizaje**

- Capacidad de leer el chino tradicional
- Conocer y usar comunicativamente las estructuras de la lengua china
- Conocer y usar el vocabulario de la lengua china en diferentes campos académicos y profesionales
- Conocer el chino tradicional
- Conocer y usar las pautas retóricas y comunicativas del chino oral y escrito en registros formales básicos para usos académicos y profesionales
- Conocer el sistema fonológico de la lengua china y su uso fluido y correcto.
- Conocer y usar los distintos registros del chino para usos académicos y profesionales

## **Metodología**

- Aprendizaje de la lengua china a través de tareas y de contenidos, desde enfoques competenciales y comunicativos, en el paradigma metodológico del Marco Común Europeo para la Enseñanza de lenguas.
- Se fomentará la autonomía y la capacidad de aprender a aprender con un trabajo de tutoría muy personalizado y adaptado a la interlengua de cada alumno concreto para activar, fomentar y guiar y el avance de la competencia comunicativa en chino del alumno.
- Se hará un uso intenso de las tecnologías de la información como herramienta de aprendizaje.

## **Tecnologías de la Información y Comunicación (TIC)**

- Uso de aula global (moodle)
- Correo electrónico
- Recursos audiovisuales de la biblioteca

## **Sistemas de evaluación de la adquisición de las competencias**

La evaluación será continua:

El 70% es el resultado del seguimiento del curso.

- Participación activa y aportación personal en las actividades formativas planteadas dentro del aula.
- Pruebas de conocimiento sobre los contenidos y las competencias de la materia.
- Elaboración de trabajos individuales: grabaciones, redacciones, tareas y ejercicios escritos
- Exposiciones orales en el aula

El 30% de la nota corresponde al examen final y la presentación final.

## **Bibliografía básica**

TAO-CHUNG YAO & YUEHUA LIU, *Integrated Chinese: Simplified and Traditional Character Edition, Level 2 Part 1, Textbook*, Cheng & Tsui Company, 3<sup>rd</sup> Edition, Boston, 2009.

TAO-CHUNG YAO & YUEHUA LIU, *Integrated Chinese: Simplified and Traditional Character Edition, Level 2 Part 1, Workbook*, Cheng & Tsui Company, 3<sup>rd</sup> Edition,

### **Bibliografía complementaria**

ZUOHONG CHEN , *体验汉语写作教程 , 高级 1* , Higher Education Press, Beijing, 2011.

ZUOHONG CHEN , *体验汉语写作教程 , 中级 2* , Higher Education Press, Beijing, 2011.

The Office of Chinese Language Council International, *Conocimientos Comunes de la Cultura China*, Sinolingua, Beijing, 2009.

YAN XU, *Read Stories and Learn Chinese*, Beijing Language and Culture University Press, Beijing, 2011.

YUE MAO, *Short-term Listening Chinese, Pre-intermediate*, Beijing Language and Culture University Press, Beijing, 2011.

YUE MAO, *Short-term Listening Chinese, Threshold*, Beijing Language and Culture University Press, Beijing, 2011.

China International Publishing Group, *Interactive Chinese*, Sinolingua, Beijing, 2009.

### **Material Multimedia Complementaria**

*Integrated Chinese, Level 1 Part 1, (DVD)*

*Integrated Chinese, Level 1 Part 2, (DVD)*

### **Librerías para la compra del libro de texto**

-Librería DISMAR: Ronda Sant Pau, 25, Barcelona. Tel: 933 298 952

-Librería ALIBRI: C/Balmes, 26, Barcelona. Tel: 933 170 578

- China-Link, S. L., Avda. Galaxia, 17. Madrid, Tel: 917 299 155

### **Actividades formativas en el aula y fuera del aula**

#### **1 ) Temario principal**

temas	objetivos
开学	1) 学习有条理地自我介绍 2) 学习有条理地陈述赞成/反对的意见
宿舍	1) 描述居住环境 2) 表达自己对居住环境的看法
在饭馆儿	1) 陈述自己的喜欢/不喜欢食物的理由 2) 认识中国菜 3) 介绍自己喜欢的佳肴给外国朋友
买东西	1) 陈述自己的购物习惯 2) 使用委婉方式表达自己的意见
选课	1) 用中文表达课程以及未来计划

2) Programación de actividades en el plan de estudios

Sessiones	Actividad en el aula	Actividad fuera del aula (entrega de los deberes : <b>los martes</b> )
第一周 ( 25/9 , 27/9 )	课程介绍 (programa y material) 自我介绍 第一课 开学 生词/句型/听说练习	
第二周 ( 2/10 , 4/10 )	第一课 开学 生词/句型/听说练习 第五课 选课 生词/句型/听说练习	第一周作业
第三周 ( 9/10 , 11/10 )	第五课 选课 生词/句型/听说练习	
第四周 ( 16/10 , 18/10 )	第二课 宿舍 生词/句型/听说练习	第一课/第五课作业 ( Workbook/录音/其他练习 )
第五周 ( 23/10 , 25/10 )	第二课 宿舍 生词/句型/听说练习	

第六周 ( 30/10 , 1/11 )	<b>专题讨论 ( I )</b>	第二课作业 ( Workbook/录音/其他练习 )
第七周 ( 6/11 , 8/11 )	<b>第三课 在饭馆儿</b> 生词/句型/听说练习	专题讨论作业
第八周 ( 13/11 ,15/11 )	<b>第三课 在饭馆儿</b> 生词/句型/听说练习	
第九周 ( 20/11 ,22/11 )	<b>第四课 买东西</b> 生词/句型/听说练习	第三课作业 ( Workbook/录音/其他练习 )
第十周 ( 27/11 ,29/11 )	<b>第四课 买东西</b> 生词/句型/听说练习	期末汇报稿子 ( e-mail )
<b>第十一周</b> ( 4/12 , 6/12 )	<b>放假</b>	
第十二周 ( 11/12 ,13/12 )	<b>专题讨论 ( II )</b>	第四课作业 ( Workbook/录音/其他练习 ) fecha de entrega: 13/12
第十三周 ( 18/12 ,20/12 )	<b>期末汇报</b> <b>期末考</b>	1 ) 专题讨论 ( II ) 作业 2)汇报录音 3)小说/文学作品/电影介绍报告 ( fecha de entrega: 15/1/2013 )

### Tareas puntuales

#### **Comprensión oral**

-Audición y comentario de fragmentos audiovisuales

#### **Expresión oral**

-Exposición oral individual o en grupo

-Debate: proposición de un tema, búsqueda de información, lista de argumentos a favor o en contra

-Simulaciones y dramatizaciones

#### **Comprensión escrita**

-Comentario de textos

### **Expresión escrita**

-Redacciones

-Resúmenes de lecturas y bloc/web

### **Estructuras de la lengua**

-Realización de ejercicios de léxico, gramática etc

-Práctica de la elocución formal: grabación de textos y de presentaciones

## **Rutinas de trabajo**

### **Sesión en el aula**

#### **1. Sesión plenaria**

1. Exposición oral + comentario
2. Lectura en voz alta y comentario de un texto escrito
3. Audición de un fragmento audiovisual y comentario
4. Actividad comunicativa de simulación o dramatización

#### **2. Sesión de seminario**

Preparación, ejecución o corrección de tareas específicas del seminario

#### **3. Sesión de tutoría**

Corrección y comentario de trabajos escritos u orales